中華民國滑雪協會

滑雪會刊

會內刊物

21

行政院新聞局出版登記證局版台誌字第1371號
中華郵政台誌字第3703號登記爲第壹類新聞紙類



Republic of China National Ski Association

滑雪會刊

會內刊物

第 21 期

中華民國六十六年八月一日出版

中華民國滑雪協會編印

發行人：沈家銘

主　編：會刊編輯小組

陳雲銘・陳志慈・宋光宇

呂國珍・葉碧華・李娟娟

地　址：台北市長安東路二段一五三巷二號

電　話：(02)711～4150

郵政劃撥儲金帳號第105282號

承印者：合同美術印刷廠股份有限公司

地　址：台北市赤峰街19號

電　話：(02)5411823

ROC

中華民國滑雪協會

REPUBLIC OF CHINA NATIONAL SKI ASSOCIATION

本期目錄

- 刊頭語
- 每期人物—夏抗生先生
- 國際會議報告
  —國際滑雪總會第卅一屆會員國大會
- 滑雪教練剪影
- 山寒地求生要領(一)
- 滑雪者行爲規則(一)
  —國際滑雪總會厘訂
- 韓國滑雪運動
- 人造雪介紹
- 翠堤露營報導
- 下屆冬季奧運大會地點懸案
- 合歡山下
- 會員信箱
- 本季活動預報

刊頭語

•編輯小組•

二十期的滑雪會刊，正極力追求新的形態與進步的內容，出版之後，事實上已經漸漸的跨向迎合會員讀者心理所需要的模式，由於各方面的反應，還相當的滿意，可是，我們却不敢沾沾自喜，檢討起來，這會刊從上期開始，難然不斷在求新求變中極力朝著年輕氣息的方向，可是，無論色調、編排，內容難免還留有許多缺點，仍然不夠引人入勝，不過，我們負責編輯幹部人員，都是義務而非專家，因此，在編輯經驗上尚有一大段的差距。

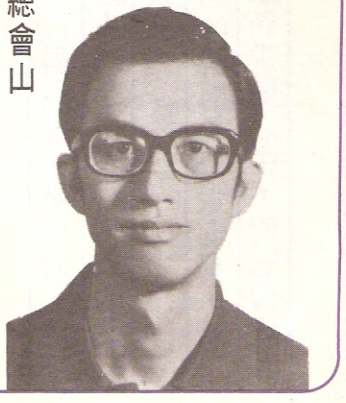
然而，上一期會刊，會員聯誼通訊，使我們之間關係，拉得更近、更親密，透過會刊，會員彼此有更多接觸機會，也讓我們發現到，多數人的想像，和個人的想像並不相同，如果在集思廣益之下去發揮，一定進步得很快。

沈理事長對於會刊的將來寄望甚殷，特別指定幾位熱心的幹部，專責編務，希望一期比一期改進充實，同時，我們也深具信心，在不斷求新求變之中，使它會成爲會員讀者所最喜愛的精神食糧。

第2
中華民
中華民國
發行人
主　編：
地　址：
電　話：
郵政劃撥
承印者：
地　址：
電　話：
會協雪滑
REPUBLIC
NATIONAL S

每期人物

——本會理事 國際滑雪總會山岳式技術委員 夏抗生先生



夏抗生，在滑雪協會是一位突出人物。

許多俱樂部新會員也許對他還很陌生，因爲中華民國滑雪協會六十二年改組，他就任總幹事，只有半年的時光，匆匆帶著新婚太太到美國定居，靠著打金的手藝，在紐約中國城開間珠寶店。

這位清秀瘦長，面孔配上一付寬邊的眼鏡，文質彬彬的夏抗生，原籍江西，生長香港，當時以僑生身份經香港來到台灣，就讀國立台灣大學工學院，主修的是土木工程，做學生時就開始經營旅遊的事業，當時中華航空公司尚未開闢國外航綫之初，曾經同中華合作做寒暑假的僑生包機生意，因爲出手大方，因此所賺到的錢都裝在別人的口袋裡。

五十二年合歡山首次開辦滑雪訓練，由過去總幹事程鴻路主持，他響往社團活動，帶著好奇心裡報名參加，這就是投身滑雪運動的開始。如果追溯往事，可以說是他一生中最珍貴的一段憶念。爲人豪爽，當初滑雪會初創，人手不多，一到冬令時節辦理滑雪活動，總少不了他。

記得民國五十七年，合歡山從未有過的大雪，十一屆冬季奧運滑雪選手儲備訓練，剛被錄取一批四十人送到合歡山集訓，夏抗生却默默的自動跑全山上同他們一起生活，一個月不算太短日子，當上山時是位白白淨淨的書生，下山來，變成了一隻瘦皮猴。這留給人最深，也最難忘的印象。

那年，陳雲銘，梁仁貴派到歐洲奧地利訓練一年，準備參加日本扎幌的冬季奧運，夏抗生自費的跟著去照顧他們，受人矚目的是這一年中帶他們去，帶他們回國，再帶他們到日本參加比賽，由於他對滑雪運動不惜的犧牲與熱愛的彌堅，造成今天身在國外，仍然與滑雪協會不可分離的關係。

幾次，滑雪國際會議，都派他代表出席，尤其我國加盟國際現代五項運動組織，與國際上的連繫與爭取地位，他的功績是不可否認的。

六十二年他去國之前，閃電式結婚了，讓許多人都感到驚訝，不過，他的另一半，也是過去我們的會員黃麗芳小姐，他倆有個可愛的小女兒，目前在美國過著非常愉快的家庭生活。

美國地址：

177 Ganal, st, New York
NY 10013 U.S.A.

每期人物

——本會理事 國際滑雪總會山岳式技術委員 夏抗生先生



夏抗生，在滑雪協會是一位突出人物。

許多俱樂部新會員也許對他還很陌生，因爲中華民國滑雪協會六十二年改組，他就任總幹事，只有半年的時光，匆匆帶著新婚太太到美國定居，靠著打金的手藝，在紐約中國城開間珠寶店。

這位清秀瘦長，面孔配上一付寬邊的眼鏡，文質彬彬的夏抗生，原籍江西，生長香港，當時以僑生身份經香港來到台灣，就讀國立台灣大學工學院，主修的是土木工程，做學生時就開始經營旅遊的事業，當時中華航空公司尚未開闢國外航綫之初，曾經同中華合作做寒暑假的僑生包機生意，因爲出手大方，因此所賺到的錢都裝在別人的口袋裡。

五十二年合歡山首次開辦滑雪訓練，由過去總幹事程鴻路主持，他響往社團活動，帶著好奇心裡報名參加，這就是投身滑雪運動的開始。如果追溯往事，可以說是他一生中最珍貴的一段憶念。爲人豪爽，當初滑雪會初創，人手不多，一到冬令時節辦理滑雪活動，總少不了他。

記得民國五十七年，合歡山從未有過的大雪，十一屆冬季奧運滑雪選手儲備訓練，剛被錄取一批四十人送到合歡山集訓，夏抗生却默默的自動跑全山上同他們一起生活，一個月不算太短日子，當上山時是位白白淨淨的書生，下山來，變成了一隻瘦皮猴。這留給人最深，也最難忘的印象。

那年，陳雲銘，梁仁貴派到歐洲奧地利訓練一年，準備參加日本扎幌的冬季奧運，夏抗生自費的跟著去照顧他們，受人矚目的是這一年中帶他們去，帶他們回國，再帶他們到日本參加比賽，由於他對滑雪運動不惜的犧牲與熱愛的彌堅，造成今天身在國外，仍然與滑雪協會不可分離的關係。

幾次，滑雪國際會議，都派他代表出席，尤其我國加盟國際現代五項運動組織，與國際上的連繫與爭取地位，他的功績是不可否認的。

六十二年他去國之前，閃電式結婚了，讓許多人都感到驚訝，不過，他的另一半，也是過去我們的會員黃麗芳小姐，他倆有個可愛的小女兒，目前在美國過著非常愉快的家庭生活。

美國地址：

177 Ganal, st, New York
NY 10013 U.S.A.

國際滑雪總會第三十一屆會員國大會



時間：中華民國六十六年四月廿五日至五月一日
地點：阿根廷、巴力諾基城
出席：中華民國滑雪協會夏抗生、王正宗

第卅一屆國際滑雪總會（FIS）會議暨總會法規安全委員會、山岳式技術委員會、編輯委員會、綜合報告書

一、會議時間—(A)總會會議—六十六年四月廿五日至五月一日止，但各委員會議自六十六年四月廿五日至卅日分別舉行。

(B)法規安全委員會議—六十六年四月廿五、廿七日共舉行三次。

(C)山岳式技術委員會議—六十六年四月廿五、廿七日共舉行四次。

(D)編輯委員會議—六十六年四月廿五、廿六日共舉行二次。

二、會議地點—阿根廷、巴力諾基城。

三、出席會員國家—(1)安道拉 (2)阿根廷 (3)澳大利亞 (4)奧地利 (5)保加利亞 (6)加拿大 (7)智利 (8)中華民國 (9)捷克 (10)丹麥 (11)芬蘭 (12)法國 (13)西德 (14)東德 (15)希臘 (16)英國 (17)義大利 (18)日本 (19)南斯拉夫 (20)韓國 (21)黎巴嫩 (22)列支敦斯坦 (23)荷蘭 (24)挪威 (25)羅馬尼亞 (26)蘇俄 (27)西班牙 (28)瑞典 (29)瑞士 (30)美國。

四、列席國家—以色列（申請入會，經理事會通過提出本屆大會討論後獲全體會員國同意入會）。

五、缺席會員國家—(1)阿爾及利亞 (2)比利時 (3)巴西 (4)匈牙利 (5)冰島 (6)伊朗 (7)愛爾蘭 (8)北韓 (9)盧森堡 (10)外蒙古 (11)摩洛哥 (12)紐西蘭 (13)聖馬力諾 (14)土耳其 (15)賽浦魯斯 (16)波蘭 (17)葡萄牙。

註：

(1)國際滑雪總會共有四十八個會員國家，出席本屆會議共計卅一國，缺席十七國。

(2)本屆大會參加人數共計三五二名，正式會員代表一三五名。

(3)依據各國滑雪人口總會核定各國有一至三票之選舉投票權，我國執有選舉票數爲一票，本居大會總票數共計七三票。

六、我國出席代表：夏抗生、王正宗。

七、大會主席：總會理事主席瑞士籍侯德擔任。

八、大會報告員：總會秘書長瑞典籍白格曼擔任。

九、大會紀錄證明人：美國籍立德、英國雷賀德二位擔任。

十、法規安全委員會主席—法國籍莫蘭擔任。

十一、山岳式技術委員會主席—奧國籍斯必士擔任。

十二、編輯委員會主席—瑞典白格曼擔任。

十三、大會議程：(1)大會開幕 (2)各會員國點名 (3)通過本屆大會議程 (4)議定討論是否公開 (5)推舉紀錄證明人 (6)一九七五年上屆紀錄 (7)主席暨各委員國有關上屆大會後，各項會務暨活動報告 (8)總會會章 (9)國際滑雪總賽規則 (10)各會員國暨總會理事會提案 (11)第十一屆冬季奧林匹克運動會報告 (12)世界滑雪錦標賽報告 (13)總會會刊內容及出版 (14)有關加入總會爲會員之申請 (15)財務報告、審計報告暨通過自上屆大會以來財務概況報告 (16)會費年費暨其他財物負擔 (17)下屆（一九七七年至一九七九年）兩年度預算 (18)選舉新理事會人員等 (19)選舉兩位新財務審計員 (20)選舉下屆大會地點 (21)下屆大會中之工作語文 (22)其他事項 (23)閉幕。

十四、會議情形：我國代表團原訂由中華民國滑雪協會理事長沈家銘先生率隊出席會議，復因沈先生臨時要務繁重，不克出席會議代表團由夏抗生、王正宗代表出席，二位除須參加大會會議外，

仍須參加法規安全委員會會議（我國沈家錦先生爲該委員會委員）山岳式技術委員會會議（我國夏抗生先生爲該委員會委員）編輯委員會會議（我國姜孝靖先生爲該委員會委員）茲將各項會議重要決議分列如下：

㈠本屆大會會議：（依提案順序排列）

(1)通過財務獨立由財務委員之會計專門負責。

(2)通過每個區域國家選手參加名額增爲三至六名六由技術委員會研究，待下屆再討論決定。

(3)總會業務逐年增加，秘書長已七二歲，通過增聘一位受薪理事協助主席秘書長，人選由新理事會產生再決定。

(4)通過每一委員會，每個國家祇能有一位代表，而高度技術委員會可不受一國一人之限制，但投票權仍祇有一票爲限。

(5)取銷參加世界錦標賽之報名費用

(6)通過增加每二年舉辦歐洲杯歐洲杯青年錦標賽。

(7)通過儘可能將世界杯舉辦地點，選擇在歐洲以外地區舉行。

(8)通過青少年參加世界杯山岳式比賽之初步規則。

(9)關於電視之轉播權，原則上世界性及區域性之轉播權統由總會負責，而各國之比賽轉播權則由各主辦國決定。

(10)通過一九七五年所修訂之比賽規則。

(11)通過凡代表國家出席國際比賽選手，不得參加爲一般民衆而舉辦之比賽。

(12)通過關於滑雪選手評分制度修改，各國可不再列入計分標準。

(13)通過法規委員會，有關器材之商標尺寸之限制。

(14)通過一九七七年增加雙人同時滑降之曲道賽計分法。

(15)通過新訂滑降之安全規則。

(16)通過限定比賽之平均最高速度不得超過九六公里，在任何情況下某段旗門之最快速度不得超過一一五公里。

(17)總會將研究檢驗各國廠商之滑雪器材安全情況，再通知會員國。

(18)通過研究修訂自由式滑雪規則。

(19)通過鑒於加拿大蒙特婁夏季世運會，發生政治風暴，聯合國文教組織正圖設立干涉國際性體育之團體，滑雪總會特別强調通過嚴格執行第一章第四節之規定，滑雪總會是不受任何干擾之體育團體，任何國際性政治干擾不得涉入本國際滑雪總會，同時也不承認聯合國文教組織所特設立擬干涉國際體育的組織。

(20)通過在重要國際性比賽之紀念影片，分發給需要之會員國，作爲教材之用。

(21)通過研究如何協助總會所屬低技術會員國。

(22)通過設立北歐式之世界杯比賽，技術問題及辦法由技術委員會研究後決定。

(23)通過法規安全委員會所修正之滑雪越野規則。

(24)一九七六年第十二屆冬季世運會會後報告（奧國）。

(25)一九八〇年第十三屆冬季世運會籌備報告（美國）。

(26)一九七〇年北歐式世界滑雪錦標賽籌備報告（芬蘭）。

(27)一九七八年山岳式世界滑雪錦標賽籌備報告（德國）。

(28)通過由理事會調整會刊收費，原則每期增二六瑞士法郎。

(29)全體會員通過以色列申請加入滑雪總會（爲第四十八會員國）。

(30)有關南非共和國入會申請，經理事會研究後，認爲該國入會動機涉及政治問題，曾經由總會建議該國改善，而該國推展不力，因總會目前尚不了解，故決定暫時予保留，待下屆再由理事會提出報告決定。

(31)通過一九七七年至一九七九年經費預算。

(32)理事會改選—(A)新理事會主席、秘書長、副主席改選，因無新人競選，經大家裁定仍由侯德連任主席，白格曼連任秘書長，蘇俄之維克多安爾夫、瑞典之傑爾斯東、美之立德爲一、二、三副主席，經無異議全體鼓掌通過。

(B)理事會議選理事：選出十二人組成新理會，其中十一人爲連任。其中因英國國內改組，選出新人代替二八年之老理事雷賀德先生，但新人並未被選上，以一票之差由智利代表遞補。

(C)大會特別頒贈雷賀德爲總會名譽理事。

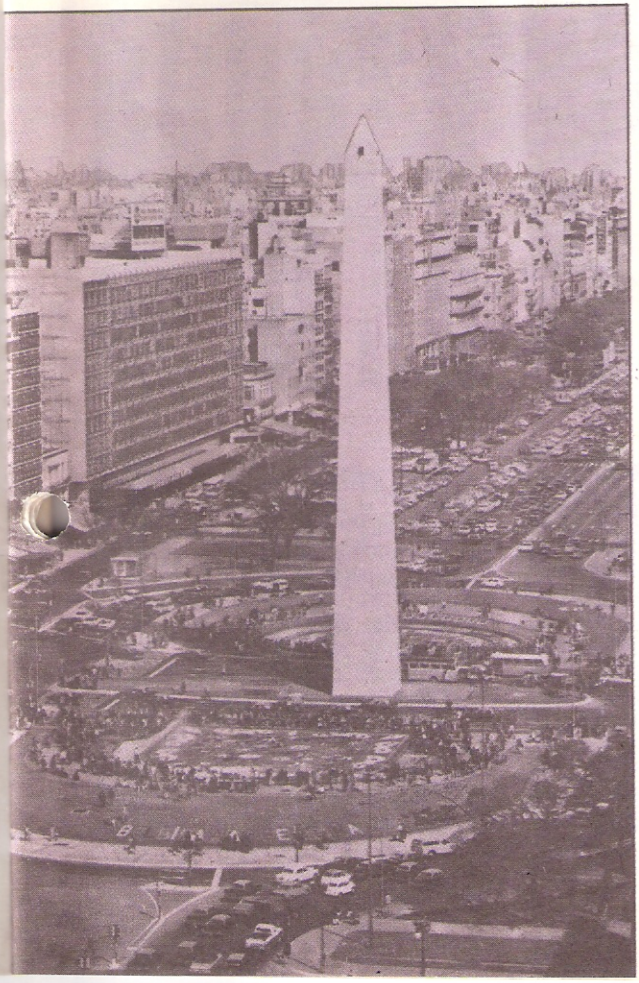
(33)選舉意大利康西及夏威格爲下屆年度財務監察人。

(34)選舉一九七九年第卅二屆國際滑雪總會會議地點：由法國尼斯及義大利米那諾提出競選，結果法國尼斯以三七票對三六票擊敗義大利。

(35)訂出第卅二屆工作語言爲英、德、法語三種。

(36)日本札幌及捷克亦在會中，分別提出擬主辦一九八四年第十四屆冬季世運會之報告，結果交由新事理會研究決定後通知國際奧林匹克委員會。

(乙)法規安全委員會會議：（已提大會討論者，不再重覆）。



(1)出席會員國：中華民國、法國、西德、澳大利亞、奧地利、美國、西班牙、瑞士、挪威、南斯拉夫、義大利等均係委員國，皆由各國委員親自參加或派代表出席。

(2)研究在合乎安全標準的滑雪器材上，印上總會的安全標誌，以便滑雪者，能購買到較安全可靠的器材。

(3)修訂越野方面安全規則。

(4)對新成立的組織『國際滑雪安全組織』來函邀請派本委員會代表出席，年底在西班牙舉辦之會議，因本委員會乃屬正式國際滑雪法規安全之組織，故決議拒絕參加。

(5)原則上決定下次本委員會會議將於年底在奧國舉行。

(丙)山岳式技術委員會會議：

(1)出席會員國：奧國、義大利、西德、法國、挪威、瑞典、美國、澳洲、中華民國、瑞士等均係委員國皆由各國委員親自參加或派代表出席

(2)通過第二二次F、I、S技術委員會會議決議紀錄。

(3)美國天堂谷滑雪場增設男女直滑降場地之視查報告。

(4)各國滑雪會領隊教練與技術員所提比賽時間之安排問題。

(5)關於選手通過滑道的審查討論，仍依據規則一、一一五。

(6)有關訴願與抗議案之討論，儘量在比賽地點及發生時間討論爲佳。

(7)關於本（一九七七）年度夏季檢查各滑雪場，將依本委員會擬訂表實施。

(8)本會目前主要工作爲一九七八年德國Garmisch所主辦世界錦標大賽之阿爾卑斯式比賽場地設施與技術性籌備工作。

(9)委員會通過下半年度會議於十月份在奧地利舉行。

壬、大會簡述—本第卅一屆總會大會，由大會，由阿根廷擔任主辦國，經籌備年餘舉凡食、宿、交通、旅遊、會員交誼等均有妥善之安排，深得所有參加國家佳評，巴力諾基城風景優美，有小瑞士之稱，四月底會期期間，正值當地深秋，附近山頭業已開始降雪，平均溫度十度左右。

癸、開幕典禮—大會於四月廿七日下午七時正舉行，爲此次大會開幕典禮，阿根廷總理特別前來在大會上致詞，表示歡迎各國代表之意，同時預祝大會成功，此次開幕典禮場面簡單，但儀式節目莊嚴隆重。

壬、閉幕典禮—大會於四月卅日晚上舉行，全體搭乘專車至郊區野營會上，除設宴招待外，更有阿根廷之原始烤肉及鄉土節目表演，在歡樂中驪曲聲揚，各國代表相互道珍重，大家更盼一九七九年在法國尼斯能夠再相聚。

癸、會中摘記—(1)大會期間各會員國爲競選理事委員或爲爭取主辦競賽與會議地點，或爲廣結人緣互相之禮物交換頻繁，故每天除正式之會議外，每日必有數次之交談聚會，交誼

中時有禮物交換贈送，而懇請投票支持等語在輕鬆會議中，仍帶有競爭氣氛。

(2)我會前由國內訂製總會（F、I、S）標誌袖扣、領帶夾及抽紗餐桌巾等在會中分送各國代表友人，因品質精緻，又爲日常用品深獲各國代表之喜愛稱讚。

(3)此次大會韓國派該會財務委員李東植先生與會，李君因初次出席會議，對情況陌生會議期間時隨我代表進退，我方亦特爲其介紹友人及大會情形，至爲李君所感動，會議結束時再三向我方表示致謝之意。

(4)一九八〇年第十三屆冬季世運主辦國—美國，一九七九年世界滑雪錦標賽山岳式主辦國—德國，北歐式主辦國—芬蘭，

(5)一九八一年總會會議地點，荷蘭及西班牙兩國已提前提出擬主辦要求，各希望會員國在下屆予支持。

(6)理事會改選，日本滑雪協會副理事長，亦爲總會理事，伊藤先生在此次改選中以七三全票當選連任，可見日本在總會之地位之高，伊藤夫婦於開會期間曾特邀秘書長白格曼夫婦及我方代表夏、王兩位共進晚餐，席間談笑融融，餐後伊藤除分送席上各位禮物外，特別要我方轉送一精美禮品予我滑雪會理事長沈家銘先生表示致敬之意。

(7)總會主席侯德先生於大會期間，特別囑我方代表携回其本人與我滑雪協會理事長沈先生合照照片數幀，同時轉達其本人之問候。

六、各委員會—

總會新理事會組成後，隨即依據各會員國提名之候選人，選出各委員會委員，我滑雪協會共提名三人，皆獲當選連任名單如下

沈家銘：連任（第五度）法規安全委員

姜孝靖：連任（第二度）編輯委員

夏抗生：連任（第三度）山岳式技術委員

七、會議觀感：

我滑雪協會於五十八年經加入國際滑雪總會之後，由於沈理事長之領導，每屆會議均親自或派代表出席，同時在國內亦以實際積極推展滑雪運動配合，每年皆選拔優秀幹部選手出國受訓比賽，至爲總會及各會員國了解與重視，此次大會沈先生雖未能出席會議，但我代表俱均恪盡職守及所能，不卑不亢，因應得體圓滿達成任務，就以此屆會議情形觀來，可以斷言一句，祇要我滑雪協會眞正能做到「確確實實在推展滑雪運動」，相信在此國際雪滑總會地位上，我滑雪協會會籍不祇能確保無慮，且能與各先進國家并駕齊驅。

合歡山滑雪教練剪影(一)

讓我們會員對他們有更深的認識



王正宗

出生年月日33、3、19

現件本會總幹事，五十二年開始參加滑雪運動，往日本訓練二次，赴歐洲訓練比賽一次，參加一九七二年日本冬季奧運會代表團職員，領隊往瑞士、瑞典參加二次國際滑雪比賽，先後至美國及阿根廷出席國際滑雪會議二次。

自民國六十三年開始擔任本會總幹事，對於會務改進有極大的抱負，他有一個和諧的家庭，太座也是本會的會員，目前在明倫國中擔任國文老師，培植下一代。



江詞宗

出生年月日27、10、30

新近當選本會第二屆常務理事，五十三年開始參加滑雪運動，淡江文理學院外文系畢業，往日本訓練滑雪二次，赴歐洲訓練比賽三次，參加一九七二年日本冬季奧運會代表團職員，本年初又率領本會幹部八人赴奧地利訓練二個月。壯碩紛黑的個子，跟着一羣小伙子留披頭長髮，看起來略帶粗獷，十足男人味道，他說自己長有山地血統，有許多人眞的相信，他在員林郊外有一片大菜園。種植許多小菜，會中幹部經常去，受他的招待。



陳 銘 雲

出生年月日38、2、10

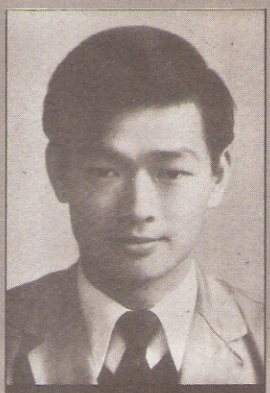
他是民國五十七年，選拔接受本會五年長期訓練的滑雪選手，目前算是會裡資深教練之一，華夏農專畢業，第一期在合歡山上集訓後，每年都被派遣出國，第四期同梁仁貴一起在奧地利一年。計算起來五十八年起到現在，往日本訓練比賽前後四次，往美國比賽一次，往歐洲訓練比賽三次，正式代表我國參加十一屆及十二屆冬季奧會滑雪選手。現在擔任本會副總幹事。



梁 仁 貴

出生年月日39、5、31

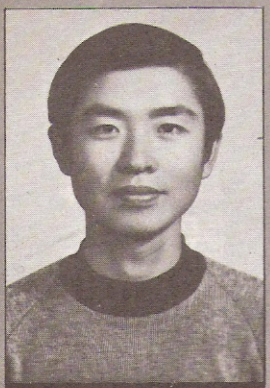
他參加滑雪運動，是同陳雲銘一起，也是五十七年開始，省立台中體專畢業，以滑雪經歷，往日本訓練比賽三次，赴歐洲訓練比賽三次，往美國參加大學滑雪比賽一次，也是正式代表我國參加十一屆及十二屆奧運會滑雪越野選手。他是埔里人，因此他的家，每年合歡山滑雪訓練開始，是必經之地，所以他全家大小都曾經爲我們滑雪協會服務過，令弟梁仁能，也是本會重要幹部。



葉 永 興

出生年月日39、8、27

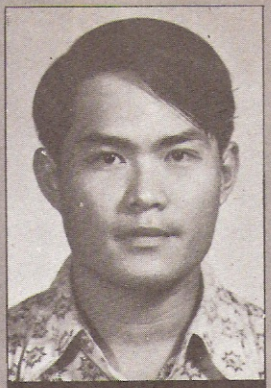
他參加滑雪運動比起陳雲銘和梁仁貴還早一年，五十七年本會爲長期訓練儲備滑雪選手，他也是在報名八百多人中，選拔出來，私立醒吾商專畢業，滑雪經歷也曾數度往日本及歐洲訓練比賽，同樣正式代表我國參加十一屆冬季奧會滑雪選手。最近新婚，寄居在高雄，經營商業，事業和家庭很得意。但是到滑雪季節，却不顧這些，還是往山上跑。



嶔　青　林

出生年月日41、7、1

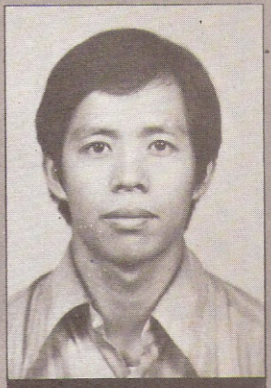
現在中華民國奧林匹克委員會服務，大甲農校畢業，同林青嶔一樣是五十九年合歡山滑雪幹訓隊出身的，是個越野滑雪最有希望的人才，因爲根據他的體能和反應，是最優秀的，平時也充滿活力，他在軍中服務期間，一半時間在國外訓練或比賽，他先後往歐洲四次，也是正式代表我國參加十二屆冬季奧會代表團的越野射擊滑雪的選手。



吳　紘　道

出生年月日40、4、28

他多季在合歡山服務最多也是最長的一位教練，談起參加滑雪運動，是和陳雲銘、梁仁貴同輩，海軍陸戰隊學校專修班畢業，陸戰隊備役中尉。往日本訓練比賽二次，往歐洲訓練比賽三次，他在會裡擔負了培養滑雪新血的責任，今年在合歡山除了負責營務以外，也擔任十四位儲訓隊隊員的教練工作。



翁　明　義

出生年月日39、5、18

五十九年合歡山滑雪幹部訓練隊出來的傑出人才，除翁明義以外就是他，國立師範大學體育系畢業，他的體裁適合，還有運動的細胞，因此在技術上進步比別人迅速，曾經派遣他到奧地利受訓一段時期，除了服役以及出國外每年合歡山滑雪時期都少不了他。因此在滑雪訓練營各梯隊中有相當高的知名度，現在北縣國中擔任體育教師，也許大家不曉得，他還是一位軟式網球的國手。



求生要領(上)

山寒地的求生要領

戶外活動已被大衆所喜愛，在冬季滑雪運動人口日益增加，我們滑雪必定在風雪、高山、深谷之中，如果遭遇危險或急迫時，我們必須克服它。最低限度可以防患以期安全，這是在中華民國體育協進會一本小册中，轉載以供會員參考。

(一)心理障碍與壓力

求生時所需要克服的障礙不只是生理上的，心理的障礙尤其需要。茲將生理和心理障礙的壓力分述如下：

①恐懼和不安：意識到要面臨災禍時一定會產生的感覺，二者在程度上和持續的時間上有所分別，不安較爲輕微但持續的時間較長；生理上的症狀：脈搏加快，發抖，瞳孔放大，肌肉緊張，疲勞，手心、脚底和腋窩出汗，口和喉部乾燥，口吃。心理上的症狀：焦燥不安，易產生敵意，初期話很多，到了後期不說話，健忘，精神無法集中，有恍惚和恐慌的感覺。

※對於控制自己恐懼感的建議：不要逃避，認識並接受它；學習如何思考和計劃，即使在你害怕時也要能夠作合理的反應；培養自信心，了解裝備的用法，儘量學習有關求生的知識，認清你對壓力所能承受的極限；儘量避免飢餓、疲勞，沒事作，要保持忙碌；清楚同伴對壓力的反應，學會在緊急情況下共同求生存、工作、計劃和互助；培養好的求生態度，忍受不舒服。

※對於控制他人恐懼感的建議：培養互相的支持，運用領導力去組織隊伍

，訓練紀律，使他人感染你有利的情況

②疼痛：它是要引你注意身體某部份受到傷害的一種訊號，使你減少或停止使用這部份的身體，但是在必要時，爲了要繼續前進，疼痛常常可以被忽略掉。

※減少疼痛的方法：了解它的來源和本性，認清疼痛是一種必需忍受的不舒服，集中精神於你必須作、思考和計劃的事，以自豪的心情去承受痛苦，當目標是你的安全、你的生命和你的榮譽時，疼痛就算不了什麼。

③寒冷和炎熱：寒冷和炎熱都會導致循環系統不正常而造成效率的降低。環境的寒冷常會使心智麻木、身體麻痺、想睡，如此便威脅到求生；穿戴易脫的多層衣服，攜帶適當的裝備、屏蔽物、和食物，另適當的運動，都可以使你忍受寒冷的潮濕。

※虛弱是炎熱主要的症狀，由熱直接引起或由酷熱環境所引起的不舒服和它們解決的辦法：

㈠溫差太大；穿著多層式的衣服並且運用得當，或者適當的掩蔽物都可以克服。

㈡劇烈的陽光對於眼睛、四肢和皮膚的影響；戴上墨鏡或者用頂留視孔的布包住眼睛四周，四肢和皮膚可以用衣服遮蔽。

㈢熱風：會使人神經緊張，並且挾帶沙和塵土令人不舒服，可以用預留視孔的布纏住頭部，以免風沙之苦。

㈣風暴：其本身的衝擊力量和遮蔽了指向的陸標會使人害怕尋找或製造掩蔽物，並設法作記號以資辨別方向。

㈤水份的損耗：用嘴呼吸和說話使口腔乾燥並加速脫水，應避免。

㈥海市蜃樓和幻覺：對於不太可能的情況要多加思考以辨其爲幻或爲眞。

④口渴：在炙熱的環境下，光靠口渴的感覺來喝水是不夠的，在有足夠的水時，應儘量多喝水，尤其在吃東西時更要多喝水；若沒有足夠的水或完全沒有水，則要節制流汗量和任何消耗水份的活動。

⑤飢餓：它的影響有：

(a)由飢餓引起的疼痛。

(b)身體虛弱，肌肉耐力和力量減弱，協調作用受破壞。

(c)體重減輕。

(d)突然起立會頭暈。

(e)心跳速率減慢。

(f)對冷的感覺變得較爲敏感。

※其控制方法是去適應原始情況，在野外有很多的可食物品，但要小心中毒，同時也要儘量避免不必要的能量消耗。

⑥疲勞：心理緊張和肉體運動過度都會產生，心理方面只要放輕鬆，體會到緊張於事無補自然可以鬆懈下來，肉體方面可以用頻繁和短暫的休息來緩和，也可以用減少勞動損耗的方式：

(a)調節運動的步調，使負荷、速率和時間達到最有利的平衡。

(b)改變工作的技巧，儘量省力，最好能配合工作做有節奏的動作。

㈡寒地求生

寒地疾病及其治療法

凍瘡：症狀爲皮膚出現灰色或淡黃色的斑點，可將凍瘡部份放在腋下或肚子的裸肉上溫暖，可能的話用溫水使凍瘡部份回復溫暖，水溫不可以超過攝氏四十店，絕對不可以摩擦患部。

雪盲：使眼睛暴露於雪的反射光所致，症狀爲紅腫、懼光、流淚。

※預防是最佳治療，戴上墨鏡或用任何剪兩個眼洞的東西。治療方法是用冰冷的東西按在眼皮上，服用阿斯匹寧止痛，並縛上不透光的綳帶，通常在十八至二十小時後可復原，要避免再患。

一氧化碳中毒：氧氣不足時，燃燒物便會產生一種無色、無味、無臭的有毒氣體——一氧化碳，吸入少量就可致死。燃燒不完全的一氧化碳，火焰爲黃色，在封閉的地方要經常檢查火焰的顏色。一氧化碳中毒通常是沒有任何預兆，很可能一下子就昏迷不醒或死去；但是有時受害者會感到太陽穴漲漲的，眼睛灼痛，頭痛和脈搏加重。

※治療方法是讓病人得到新鮮空氣，必要時施以人工呼吸。

體溫下降：當空氣或環境帶走的熱量多於你身體所生的熱量時，就發生體溫下降的情況，其徵兆爲常跌倒，無法控制手脚的活動，精神無法集中，不能自制的發抖。

※對於尚有知覺病患的治療方法：除去濕衣服，擦乾全身後再爲他穿上乾衣服，或者將他和另一個人一起放在睡袋裏，藉著身體的接觸而傳熱，在病患身旁起火或者把東西加熱後與病患接觸，多給病患含糖的熱飲料喝。

※對於失去知覺的病患：不要使病患體溫回升得過快，否則心臟會受不了，擦乾他的身體後換上乾衣服，放在溫暖的帳篷裏讓他呼吸和的空氣，再利用身體接觸法使病患體溫慢慢回升，最好趕快送醫。

寒地掩蔽物

封閉型：必須小且封閉住所有不必要的縫隙，減少空氣的對流以避免體溫的散失，掩蔽物內有火在燃燒則必須有一高一低的兩個通氣孔，來排除一氧化碳。在林區中可以在斷木底下挖洞，再用樹皮和樹枝作邊襯和絕緣物。

※在沒有樹木的地方可以挖雪坑或雪溝，或者以雪堆成雪牆來取得所要的保護。

※在較深的雪地中可以用工具（如鏟子、刀、叉、湯匙等）挖出一個約兩公尺長，一公尺寬，一公尺高的雪溝，然後在上面蓋上一塊塑膠布，四周壓以大量的雪，上面再舖上一層薄雪。舖塑膠布時要留下一個出入口，出入口一定要背風，再用一塊塑膠布下垂作爲門，溝內一定要有絕緣墊，以免坐臥其中時體熱散失。

※在粉狀雪地中可以作雪坑，先選取兩根約兩公尺長的棍子爲中心劃出半徑兩公尺的圓，然後再將此根棍子平放在地上作爲導棍；導棍之另一端與插在地上的棍子接觸，不與插地棍接觸的一端要背風，將雪堆在圓圈中，使成爲高度超過直立棍三十公分的半圓體，讓雪堆靜置一小時使之稍爲硬化，再沿著導棍挖進雪堆中，成爲一個六十公分厚牆的小室，移去直立棍，地下當然要襯以絕緣墊。

開放型：較爲省時且省力，但是保溫效果差；可以尋找底下有空間的斷木，清除出底下的雜物，再用樹枝或樹幹斜遮爲頂，以樹皮或簇葉圍住你的棲身地，塞滿所有的隙縫，儘量縮小所住的空間，可以利用火和反射熱來增加熱量

求生的步驟

※避開風、雨、雪和風暴。

※利用地形和地物製造一個最快最適當的掩蔽物。

※分析需要作求生的大概時間和獲救所需的時間。

※分析你的危險性：體熱的散失，當地環境所帶來的災禍，所餘能量的多寡。

※分析你的資源：絕體的衣物和掩蔽物，保暖物，火，信號等的緊急裝備

※增添身體的絕緣物，穿上多層的寬鬆羊毛衣物，避免頭和頸部受風寒，封閉衣服所有的開口（領子、袖口）。



滑雪者行爲的規則(上)

—國際滑雪總會訂定

陳雲銘編譯

甲、

㈠1國際滑雪協會之主席馬爾克、侯德（Marc Hodler）呼籲所有在阿爾卑斯地區的協會會員國，以法律及體育的觀點、去研議是否有可能，針對滑雪運動在下降的航程中急驟增加的危險，制定一項防範的國際性規則。此項任務使國際滑雪協會法律委員會與阿爾卑斯山區的不同國家、有比較密切的接觸以討論法律情況，管轄權及有關文獻的事情。

2國際滑雪協會終選擇了此等規則、其既簡潔又易於瞭解，以讓滑雪的人知道如何才是正確的行爲，同時也知道所有滑雪者所應受要求之警覺義務。

此等規則被認爲是滑雪者安全的保障，同時也說明了每一滑雪者的警覺義務是一樣的。

因此，此等規則使每一滑雪者的行爲義務具體化，可以說從滑雪運動中必然演變而成的規則，於是乃形成一般的行爲義務。

故，裁判時應以此等規則做基礎去審查某一滑雪者是否遵守依照國際協會命令對其得公平要求的警覺義務。

㈡ 國際滑雪協會及其法律委員會對此等規則所重視的有下列諸點：

1. 除了某些例外，遇有危險或損害發生，並無任何法律規定正確地告訴滑雪者怎麼樣才是合乎法律秩序的行爲以及會引起刑事追究或其他責任的行爲。

規定在其行爲規則裡就夠了。

2. 基於這種考慮，國際滑雪協會認爲獲致或急切的去訂定一項實施於阿爾卑斯山區國家之間的法律性規則，既不需要也不適時，而事實上，這種規則要在此等國家間達成一項國際協議也有其困難。此外，依照滑雪運動的發展去修改或改正國際滑雪協會性質相近的規則，勢將此通過一次國際立法修正案來得容易。

3. 在達成一項國際規則的企圖下，國際滑雪協會非常注意推定所應負之責任所代替；誠然，這種情形僅在對阿爾卑斯各國現行有效的法律做修改，方有可能。

5. 所有損害他人之生命，身體、健康以及財產，原則上，均違反法律。但例外地，假如能證明其動機可被允許對他人造成損害時，則將被認爲正當。因爲滑雪運動是一項個人運動，與團體運動（如拳擊、冰上曲棍球等）不同，因爲此運動無需身體的接觸，而且需避免所有的障碍及其他的滑雪者，復因爲從事此項運動的人在付予適當的注意力時，即可避免任何碰撞，所以說「從事此項運動而得到娛樂、健身及愉快的人，願意接受他人所給自己造成的創傷、並且在參加這項運動時，願同意他人對自己所造成的創傷」這種說法將是一種捏造不實的辯解。滑雪者僅願接受滑雪運動本身所引起的危險及損害（譬如偶然的墜落，並非由他人所招致），但不願接受由他人所引起的損傷。

6. 基於同樣的理由，對於參加滑雪運動（甚或今日常見的基於滑雪運動的特有性，此項運動的重要規則，絕對不可取自於依照其他條件而制定的公路規則。既然由疏忽造成身體的損傷或由鹵莽造成致死的禁止，及對他人的生命，健康或財產因疏忽而造成的損害應負賠償義務，等一般性及合乎法律秩序的規定，均對所有的人要求去避免可以預見的傷害，並要求在那種情況之所應有的注意力，已規定在一般的法律裡面，故國際滑雪協會認爲僅將現行有效的法律一般所要求的注意力，避免在各規則之間有矛盾的存在以及注意阿爾卑斯各國所有的判例。當規則缺乏規定時，也不妨害判例的適用。

4. 滑雪者的互撞僅在下列情形，始引起民事責任：㈠由於違反規則所產生的互撞；㈡倘加以應有的注意力該互撞即可避免，但未予注意。

當然，我們曾廣泛的談到：基於實際的情形，疏於注意而引起的責任，似應由更有效的客觀責任或一種錯誤的

自上程往下滑行運動）就意味著默示放棄被損傷的請求賠償的問題，我們的答案當然是否定的。接受這種規定的存在，實與滑雪運動一般的意義與目的背道而馳。

7. 既然遵守行爲規則即可避免碰撞，所以對常見的下滑運動給予一道特別命令，僅在特別對意外事件責任所設之限制，才有其用處。

因此、國際滑雪運動認爲：與現行法律情勢一致，只有在遵守行爲規則，即可避免意外事件的情形下而不注意造成損害時，才能被提起刑事和民事之訴。只參加滑雪運動，或是在人少的山丘上或是在人多而困難的小道上滑行而受傷，絕不能成爲去忍受此種損害的原因。

即使某些國家的理論能證明損害的引起其受傷者也有其錯誤的責任存在，而此損害又僅因參加此項運動及受傷者非錯誤的一種巧合所引起，這種損害的發生因非由於錯誤的違犯規則所引起，所以並不重要。其關鍵應該是：遵守規則以及錯誤的違犯規則。

8. 此外，假如滑雪者之受傷，是由於他自己未遵守某一規則而使意外事件發生，則他對此事件之發生，應負責任。

9. 既然其他滑雪者的受傷通常均係由於違反行爲規則所引起，並且遵守規則即可避免，故每一滑雪者應相信：其他的人也都遵守著行爲規則。

10. 此項行爲規則對所有的滑雪者均可適用，並非僅對國際滑雪協會的會員國，或協會會員，或此會員中的某些人有拘束力而已。因爲，在編訂規則時，國際滑雪協會並非以獨立自主的身分制定，而是以國際職業協會的身份，其目的在闡明在下降航道上滑行時，所應該有的警覺是什麼。

11. 因之，規則應由有經驗的或稍無經驗的滑雪者共同來遵守；這些規則在下降航道上滑行時均應適用。一個在很多人滑行的地方運動的滑雪者，不論其爲經驗的或無經驗的，對於受傷的其他人均負保護照顧之義務。

鑒於規則中所規定的每一行爲都要求任何的滑雪者遵守，所以在滑行時，決不容許熟練的或不熟練的滑雪者要求任何優先權。這種規定就是對在困難的航道上滑行而技術較欠熟練的滑雪者要求較多的注意力及謹愼。此外，我們不能因這種人使用較難的滑道而責備他，該滑道雖困難，只要其遵守視則，也就無可厚非了。

總設法達到難以達成的目標，這是此項運動的意義及精神。其實，不管是熟練的滑雪者，不熟練或困難重重的滑雪者，在發生過受傷的滑道或滑行有缺點的滑道上，均會感到不便。其次，很不可能去證實一個滑雪者的技巧是否與其選擇的滑道相當，而且也難以證實滑雪者技巧不熟練的錯誤估計可以被認爲違犯對其他滑雪者所應具有的警覺性。經驗告訴我們：技巧熟練而不遵守規則的滑雪者比技巧不熟練但嚴遵規則的滑雪者發生碰撞的可能性大。故，假如我們想以技巧不熟練滑雪者的利益做犧牲，而對技巧熟練的滑雪者給與優先權的話，則有

失公平。

12. 此項規則也適用於實驗及訓練性的滑行，換言之，即非計劃性舉辦的滑行，在此種滑行當中參加的人得信賴爲他們自己，其他參加者或第三者所採取足夠的安全措施。

雖然這樣，即使是參加競賽或訓練滑行的滑雪者，也應具有在相同的場合裡，我們對一位參加者對其他參加人或第三者所要求應具備的相同警覺及注意力。也就是說：能公平地對滑雪者要求的警覺性，即使在競賽或訓練的過程之特殊情況裡，亦應力求符合規則中的各項原則。就是在訓練或競賽的機會裡，對法律所保護的權益均應使之具有一種最高的價值，如生命及健康，而不是一種勝利的偶然光榮。

13. 此項規則也對下列情況予以適用：某一滑雪者對某一第三人引起倉卒的滑行，雖無直接碰撞但却對此人或另外一人造成傷害。像這種視同碰撞的情形，應予重視的是由於違犯規則而造成某種災害，但此種規則的違犯事實上是可以避免的。

這種情形與一直接碰撞所引起的傷害，是同樣一回事。

14. 由於滑雪道上與公路道上的運行，有其基本上的差異，我們不能從公路交通規則派生出滑雪的規則，譬如：「在左邊之前右者有優先權」或「滑道上端的滑雪者對滑道下端的人有優先權」的規則在滑雪規則上均不得採取；因爲滑雪運動不像在公路上的運行一樣，只在某一劃定運行範圍的地方，遵守某一特定的方向而已，它的航行方向須不斷的改變，且決定在滑行地點的情況如何而定。因此，對於常常遇到的情形，譬如二位滑雪者在幾乎相同水準的死角相遇，並不需要一種特別的規則。二位滑雪者中沒有一位是下滑的人或是上滑的人（請見規則㈢），以致於對這二位所要求的行爲、依照規則㈠的規定，是不能由一般的法律規定所演譯而來。這二位滑雪者被認爲應謹慎地觀察看他們前面或底下的滑道，並應採取必要措施以避免可能的碰撞。假如他們不這樣做，對於因此而引起的碰撞就須負責任。

15. 國際滑雪協會對於下列不同之意見不採任立場：

假如發生碰撞但遵守規則，能被認爲滑行的適當行爲，社會上又認爲適切，因此不認爲違法傷害，或假如在這種情況之下，傷害的事實應被認爲違法，人們仍無法承認可以提起民事或刑事之訴的錯誤。依照這兩種意見，傷害他人之滑雪者本身行爲適當，對傷害無須負責，也不受民事或刑事的追訴。

16. 傷害人在傷害訴訟中對碰撞事件應提供何種細節、以及受傷者對於事件發生情況應提出怎樣的證明，完全決定在不同國家的訴訟法所做之規定。

人們對此也同樣要考慮及：一滑雪者對於其前面從事滑雪的人的一舉一動都應予以注意，譬如其人是做小旋轉或大範圍的滑動，向左邊向右邊滑行，一種停止或向下滑落；此外，也應考慮到：一位滑雪者即使沒錯誤也會

跌倒。又在滑雪運動中，僅有很少的典型的過程，可以讓人對某一原因的結果做結論，和讓人從一種確實的結果推論出某一種原因。

17. 可是，國際滑雪協會對此問題並未做決定；假如（及當）具有習慣法性質的規則將有一種正式法律的意義時，因爲習慣法對於滑雪的實際情形並不使它導成巨大的變化。

18. 國際滑雪協會的規則，與此規則編纂時所公布的其他規則目錄，並不牴觸。甚至於對此規則的評論，也僅限於第一號規則而已，他們對第一號的批評說：此規則並未說出一種正確的行爲，實是一種多餘的條文，然而急速的滑落，保持視線的滑行以及對地上不斷注視等都應在規則中規定，但均未設立明文。

此項規則被認爲易於讓人了解的一種簡潔而爲避免碰撞，所有滑雪者所必須遵守的基本行爲。基於此種原因，又基於日益進步的技術，我們不再仔細列舉滑雪者的其他應遵守的義務，這些義務曾在其他建議中被提出，且跟滑雪的習慣行爲有密切的關係（如安全的規定，安全帶，滑行制動設備，眼鏡等），以及跟滑雪所應穿的服裝有關聯（易滑的衣料），此外，另包括向上滑行者對向下滑行的其他滑雪者所具有的優先權。所有這些義務應被認爲避免對滑雪者所造成的危險所必需的措施。

19. 既然滑雪者之行爲規則概括應遵守之行爲及警覺之義務，盡量以其他字眼來限制滑雪運動固有危險之範圍：此項規則概括在從事滑雪運動時，爲顧及所有參加者之權益，所應遵守的警覺義務原則；故此項規則在任何地方均適用，使滑雪者考慮到其他人的利益。

20. 此項規則僅注意及滑雪者之間必然存在的行爲，她們並未規定滑雪者與行人之間的行爲。

值得注意的是：

爲避免損害或創傷於其他人而必須公平要求遵守的行爲規則，很顯然的對沒穿滑雪板（鞋）的滑雪者以及遇有同樣情況的行人，都要相同的價值。

其次，行走中的行人及滑雪者均應遵守，滑雪者通常不會注意有行人存在的滑行地方的特殊性；當這些行人或滑雪者走路經過滑雪場，滑雪站或滑行道時，也應遵守第一、五、六及第七條之規則。

在滑行道上，經過一條公共的通道時，滑雪者應當要注意在此通道上的行人，由於行人前進的速度比在雪上滑行的滑雪人要慢，所以行人有優先通過之權。



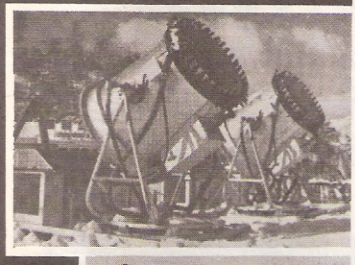
在某些國家裡，滑雪道依法是不得設在公共的通道上，惟在特殊的情況裡，不在此限。

倘滑行道設在公共通道上，就應嚴遵一般及法律的規則，使滑雪者及行人之間都能充分的受到遵重，此時，也只有車輛能夠享受優先權。



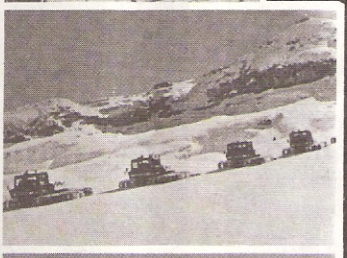
韓國滑雪運動簡介

目前，亞洲地區除日本之外韓國的滑雪運動歷史較早，且頗具相當規模與遠策，韓國本身地理環境氣候，條件，比我們台灣佔優勢，主要的是近年來韓國政府與民間合作地開發滑雪觀光地區，除大批吸引國外旅客到韓國觀光外，還有滑雪熱衷者，本國年青男女嚮往滑雪運動人口逐年增加，更其有計劃訓練選手，似以滑雪已列入韓國國家體育運動重要項目之一。











圖中有噴雪器，是去年韓國由美國進口兩部，補助滑雪場，雪量的不足，因使用情形良好，又增購三部，今年冬季可以參加供雪。

XIII OLYMPIC WINTER GAMES · LAKE PLACID · 1980



下屆冬季奧運大會地點的懸案

原定一九八〇年在美國紐約平靜湖地方舉行的下屆冬季奧運會，現由於美國本身出現了反對意見，而使得比賽的地點，至今虛懸，關心這項大賽的人士，莫不寄予極大的關注……。

一九八零年的冬季奧林匹克運動會已即將到來，而當人們一想到屆時激烈的戰況，就難免會聯想到舉行比賽的場地的問題。其時，早在有人反對在紐約「平靜湖」這小地方舉行冬季奧林匹克運動會而將該運動會旗捲起來時，人們就該解決由於比賽將會對平靜湖地區一座名叫艾廸容狄克的這個小村落週圍的自然環境所可能造成的影響而引發的問題。然而到目前這個節骨眼上，當地居民所能希望得到的只是「衆人睽睽而視」與冷眼旁觀，而非任何有效的解決策略。

大家不難想像選擇下屆冬季奧運會的比賽場地是一項十分「敏感」的問題；湊巧的是人們所提議舉行下屆冬季奧運會的理想地點，都不超出紐約艾廸容狄克州立公園六百萬英畝被人稱爲「原始荒野區」的廣闊區域內，但是美國法律上却有明文規定——在該區內禁止砍伐或損傷任何的樹木，而且僅有救護車或救火車才能被允許進入該區。因此一些致力於保護自然環境的人士乃以該項立法作爲口實，而以一種堅決的態度拒絕人們在該區內舉行任何比賽活動，因此對於他們向平靜湖地區奧林匹克組織

委員會所提出有關比賽計劃的挑戰舉動，人們一點也不感到驚奇。平靜湖地區的奧林匹克組織委員會，是由當地一群熱心的商人，從事貿易工作者，及所有其它熱心於該地市政活動的人所組成的。在一九三二年的冬季奧林匹克運動會第二度在他們這個小山村（當時該地的人口僅有三萬人）舉行時，他們就一直夢想他們的小山村能再度成爲冬運會選手的薈萃之所。

在爭論比賽場地，軒然大波發生之後的美國的商業部首先就舉行了一連串的聽證會，以便對此事件中的「告訴者」所提出的由於在該地進行比賽對環境所可能引起影響的陳情書草案進行評斷。而且這一連串的聽證會被要求在任何人可將已由聯邦政府所授權撥付給奧林匹克組織的四千九百萬美金的聯邦基金兌現之前舉行。因爲平靜湖地區是全美最令人覺得沮喪的地區——因其目前的失業率已將近百分之十七——因此舉行冬季奧林匹克運動會的計劃，乃是透過商業部經濟發展局來處理進行的。因爲當地的政府認爲如果冬季奧運會在當地舉行的話，無論在比賽前或比賽後都將會產生許多的工作機會。至於由麻塞諸塞州水城的莎沙基協會諮詢公司爲「平靜湖」地區反對在當地舉行冬季運動會的人士所撰寫的抗議陳情書，眞可謂是洋洋巨著，足足有六英吋厚。其內容眞可謂是鉅細靡遺，從奧林匹克選手村對稀有的羊齒植物及青苔所可能造成的威脅到由於前來觀賽的大羣觀衆所拋棄於溝渠內的廢物所造的威脅等。不僅如此，連因爲由於有人建議要設立一座二百六十英呎高的滑雪跳台，而會影響到在附近山頂上爬山者的視界，因而所造成的「美國觀點的汚染」，都毫無遺漏的分條敍述於其上。

許多環境學家都異口同聲的稱讚此項草案可稱得上是十分的完備周詳。譬如說其中的一位是紐約環境維護部的委員彼德·埃，他表示了他本人對前項草案的觀點，他說：「那封陳情書寫的眞可謂是文情並茂，且有條不紊，毫無一點雜亂囉嚕嚕之感。」儘管如此，所謂的「環境社區」委員會仍無意接納該份陳情書。因此，三十七個紐約州立組織及十個全國性的團體就聯合發表了一項抗議書，宣稱他們在最低限度下，將發動某種形式的戰爭。他們同時表示：「我們經常研究該草案——即環境性衝擊陳情書草案的適切性，以及其在考慮兩者擇一時的完整性。」

環境保護人士反對
當地居民却表歡迎

這件風波，立即引起了當地居民的注意，因爲許多的平靜湖地區的居民對於任何微不足道的批評，都會認爲是對其個人的一種侮辱。而且他們其中有些人甚至提到由環境維護協會一些無足輕重的人士所發表「謬論」，而耿耿於懷。平靜湖地區居民所組成的委員會的會員們對於「西雅得拉俱樂部」的一名年輕會員特別感到不滿，因爲他曾宣稱：「假如目前奧林匹克運動會的計劃不付諸實施的話，那麼艾妯容妯克公園高山區域的美景和神秘的氣氛將永遠被埋沒，而永不爲人知。」同時該會員又繼續說道：「新建的滑雪跳台，在視覺上所給人的感覺，絕不遜於在荒郊野地裏一座金碧輝煌的二十六層高公寓一樣的令人嘆爲觀止。」

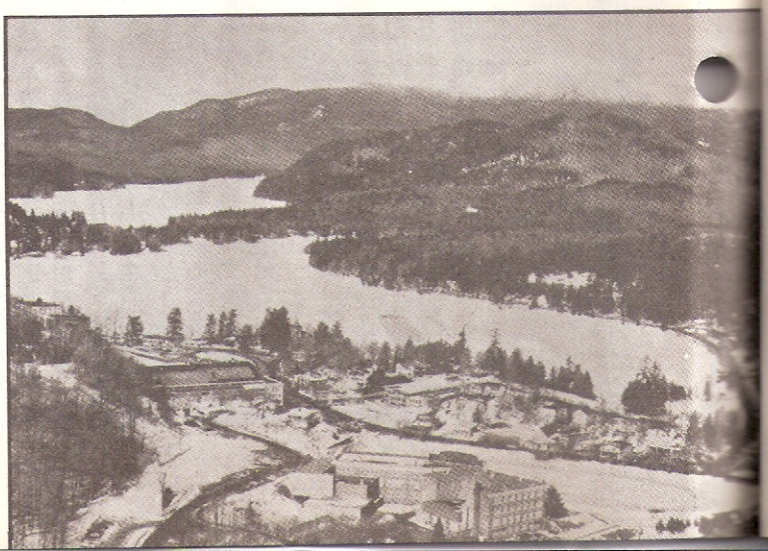
平靜湖地區居民所組成的委員會執行主任是伯納德·沸爾，當他從其所

從事的職業中退休時，他的身分是著作兼政治演說著，沸爾說：「任何想盡力去描述『平靜湖』奧林匹克計劃的設計者一定是一個默默無聞，不爲人知，及漠視秩序與違背常規的人—他若不是一個對於修辭學的研究有特別不尋常的愛好者。就一定是一個對於他所執著的事情，他將會不惜一切代價去爭取的人—即使有時他必須不擇手段，一但他們的空洞計劃如獲得成功，實際上就等於是排除了奧林匹克冬季運動會比賽舉行的可能，而且會影響到美國日後再度成爲主辦冬季奧運會地主國的可能。」

當然就目前事態發展的情形看來，其中必定包涵著某些誇張及感情的成份在內。然而，人們對於一九七六年丹佛因拒絕主辦冬運會而被排除於參加冬季奧運比賽名單之外的羞辱，依然記憶猶新。而平靜湖委員會的委員們亦擔心他們的比賽將會被由環境維護者們所提出的拖延技巧或任何立法程序，而導致流產。同時立法行動亦可能影響到衝擊陳情書的本身：除非該陳情書能符合聯邦政府及州的立法，否則它將不會輕易的爲有關當局所接受。環境計劃運動的支持者馬瑞林．杜波斯表示：「我們最感興趣的是包工者對環境所負的責任問題——他們是否需要立下保證書以擔保在施工期間，他們將會將對於自然環境的損害減至最少，同時在完工後亦須將環境儘量恢復至原狀。當然，除了這些問題之外，仍有許多其它的麻煩存在。譬如說麻煩中的一項是，我們目前尚無法清楚的知道，奧林匹克冬季運動會將會帶來些什麼影響，因爲奧運會當局本身對於其本身的許多計劃，都尚未提出最後的決議和策略。換言之，奧運會當局等於是要求我們去同意一些連他們自己都不知道即將會產生些什麼後果的『妙事』。」

馬瑞林．杜波斯所說的話也許有些渲染，但事實上確實也是如此，因爲舉辦冬季奧林匹克運動會的許多細節至目前爲止，要不是使人覺得模糊不清，要不然就是空中樓閣根本不存在：舉例來

一九八〇年美國紐約平靜湖（全景右圖），是否順利提供給下屆冬季奧運會爲比賽地點，在這裡舉行，所有的問題如果會被解決，聯邦政府保證在金錢與道義上的幫助的話，這項大賽仍然不會改變的。



說，九十米的滑雪跳台尚未設計，關於運輸的問題也沒有進一步的安排，至於和參加冬季奧運會選手關係最密切的用以解決住宿問題的選手村的籌建工作至今亦無任何具體的計劃。有跡象顯示一座坐落於「平靜湖」郊區的舊肺結核療養院將被美國政府收買，並加以重新設計爲一所小型的聯邦安全監獄。在目前恐怖份子逞虐之風到處瀰漫之際，該座小型安全監獄或許將可暫時作爲奧運會選手住宿之處。

一些人批評道，此區由於奧運會的舉行而將獲得的收益將會少得可憐，但是當地的稅收和物價却將會因奧運會的舉行而猛漲。又有一些人則認爲由於奧運會比賽在今後數年之內，將會造成大批觀光客的湧入該區。那麼一來當地居民致力要保持該區充滿原始自然美個性的努力，將化爲烏有。艾廸容狄克公園管理處的行政主任理查·皮爾斯哥表示：「水質及空氣污染都不足以成爲你們這古典環境區域的問題。當然水質及空氣的污染不可避免的會造成一些小麻煩，但是此地的環境學者所擔心的却是「美學」及如何使此地不受由奧林匹克運動會所帶來的猛烈改變，而仍能使該地保有其本來的個性。」

皮爾斯哥的管理處同時也舉行了一連串的聽證會，因爲該處必須對奧林匹克運動會在其公園預定地上所建的設施，行使同意權。新的滑雪跳台是造成雙方討論過程中爭執的焦點。而在今年冬季到來之後的稍遲時，管理處將開始進行一連串有關建造一座新場地的討論會議。同時「公園的會議」決定將很可能成爲取消冬季奧運在當地舉行立法的依據。

兩派相持不下 引起軒然大波 奧會運動大受阻撓

目前最重要的問題是平靜湖的奧林匹克運動會當局，是否會步丹佛的後塵。至於這一點，美國的奧林匹克運動會似乎將不太可能會流產。原因之一是州立和聯邦政府已保證提供金錢和道義的幫助。另一個原因則是「平靜湖」地區已有十分周全的計劃，而且較之丹佛當年所採取的「打馬虎眼」的計劃，眞可謂是有天壤之別。至於第三個原因則爲環境學者並非反對奧運會的本身。至於艾廸容廸克委員會的主席，柯特尼·瓊斯則認爲：「如果人們爲了他們本身的一些原因，而反對奧運會的舉行，那將是一種高度不負責的表現。我們只要確定所有可能發生的問題都已被人們提出來，而所有的困難亦都會被逐項解決。」

至於政府不會明定法律阻止冬運會在「平靜湖」舉行的原因乃是因爲「平靜湖」地區目前的經濟形勢已陷入一種岌岌可危的狀態，所以任何機構主動的主張取消冬運會，至少在表面上也必須象徵似的爲裁減了成百的工作機會及七千萬州政府及聯邦政府的基金負責。因爲對好幾千目前窮得一文不名的人而言，前種的剝奪方式，未免是太殘忍了一點。

在另一方面，我們要提醒諸君的是當國際奧林匹克會議去年秋天在巴塞隆納召開時，都已明白決議——而且是胸有成竹的，所有在冬運會期間所須的旅館房間的總數，奧運會將在十二個月以前通知「平靜湖」地區的當局，使其充份的時間準備。而各位可知在上屆奧運國際會議中亦曾對丹佛市提出了如此美妙且是一廂情願的保證，但結果如何呢？（恬恬譯）



翠堤曉初

六月廿五日

翠堤露營記

■翁明義

最後五分鐘

六月廿五日上午仍是烈日當空，下班後趕緊準備行裝和捕蝦器材，再驅車赴館前路希爾頓飯店停車場入口處，受理報到，不料半路上下起頃盆大雨，報到從一時開始（規定報到時間爲一點卅分），一分、一秒的過去，一直沒有人來探個頭。雨下得不停，只是大雨小雨輪翻而來，十分，廿分過去了，工作人員的半邊身子已被雨淋的濕透，仍然沒人來，經決定延長十五分鐘，逾時概不等候、視棄權論。在四十分鐘時終於有兩位女隊員報到，就此打開寂靜之門，



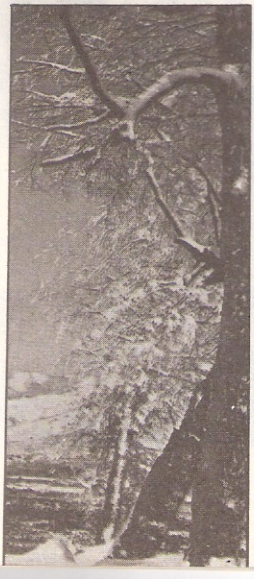
一個接一個報到，雖然雨仍像盆水一樣的倒下來，隊員中除了樊老先生一個人自新店徒步前往外，全在五分鐘之內全部報到完畢，就是遠從基隆，新竹來的也不例外，好像集合時間本來就是一時四十五分似的。

隨遇而安，戰場紛起

車抵目的地，雨仍是不停的下，頓時所有的雨具全部出籠，雨傘、雨衣、斗笠、連大塑膠袋也不錯過撕個洞加以利用，乍看之下像是太空人漫步月球。在一片活動廣場兩側、青翠竹林中撐著各色營帳桔紅、深藍便是今夜我們高枕的地方，廣場旁邊有自山頂接引來的山泉水龍頭、供作炊事洗淨之需。因爲下雨場地顯得泥濘、所以決定利用野營公司倉庫做爲活動、過夜的避難所，經過整理舖上地布、大夥兒拿它當戰場、席地而坐開起戰來，橘牌，拱豬、接龍、九十九、一〇一、驚心動魄大吹牛。一個下午打下來什麼牛王啦、豬兄啦，龍啦紛紛產生，另一邊陣陣慘叫聲不斷傳來、原來他們的棉被蓋的「厚厚的」手被打的「腫腫的。」

臨深淵、履薄冰長征翡翠谷

晨起，是個大晴天，天邊掛著幾絲捲雲，山坡上的樹木經過大雨的洗刷顯得格外的青翠。九時正全隊老少向翡翠谷進軍，路在竹園營地之前仍可行車，過了竹園營地以後即進入所謂「登山便道」式的羊腸小徑，崎嶇小道上有飛瀑、下是數丈深淵，間以青翠林木其風景之美可謂人間仙境。行行復行行、隊伍由高而下沿著河谷而走，因河水氾濫淹沒了小徑，所以經常必需涉水而過、部份隊員把鞋子脫下來拎在手上，然後聶著脚尖一步一步慢慢的走，生怕將幽柔的水面給破壞似的，其形態就像粉紅頑皮豹出場，有些隊員乾脆也讓鞋子共享戲水之樂，這樣的全隊在深淵、薄冰之上顛顛、跌跌，「爬」了兩小時才抵翡翠谷。在翡翠谷稍事休息即起程返回，回程的路雖然寬闊好走，卻要比來路長，太陽在頭上炙著，每人的皮膚顏色變了，由白而紅，才幾個小時每個人均變得健康有生氣，這是一般人在都市中享受不到的。



一夥急行軍式的趕返營地，匆匆的在雨中做好午餐，並在妳爭我奪的激烈情況下吃畢。才吃畢午餐竟一個個陸陸續續的竄進毛氈內蒙頭大睡，還好不是戲時，否則江山一定不保，三時半正是歇雨時趕忙收拾裝具，到候車亭準備搭車返航，好不容易來了幾部公路局，卻是班班客滿，遂決定搭乘一部已久候於側的高級冷氣遊覽車，只做一個手勢，隊員一窩蜂衝上車去。雨又下了，不過我們已在返程的車上，不再怕雨的戲謔，我們已克服環境的障礙，下吧！越大越過癮。

轉眼，車已抵希爾頓飯店，隊員一個接一個下車，大家擠在一齊準備拍一張紀念照，等大家擺好了姿勢却發現相機沒有底片了，有人大笑，也有人大叫，就在這樣的聲中紛紛道別分道揚鑣。



合歡山下

理事長將召集幹部聚會

我們的理事長沈家銘先生，爲著主持中華民國奧林匹克委員會，難得能夠經常與滑雪協會幹部接觸，本會二屆會員大會改選後，沈理事長更關切我們滑雪協會的會務進展，百忙之餘，準備在近日間，召集全體幹部同仁聚會，懇切商討今後滑雪運動在國內的發展問題。

總幹事自國外帶回滑雪影集

總幹事王正宗，前些日子自南美阿根廷出席第卅一屆國際滑雪總會會員大會返國，經道美國途中，順便購到最新滑雪技術影集二捲，還有一套小型對話機，影集除借本會幹部研究學習外，這套對話機，將給明年辦理合歡山滑雪訓練營領隊人員使用，相信這對於合歡山滑雪期中的安全，連繫及行程隊伍，有莫大的幫助。

本會聘夏抗生下屆冬季奧運會連絡員

本會理事夏抗生，現旅居美國，這次亦同王總幹事前往南美阿根廷出席國際滑雪總會大會，在紐約中國城經營珠寶公司，過去曾一度失窃，雖然損失慘重，也爲此建立了商業信譽，因而生意更見興隆，財源又再滾滾而來，本會準備參加一九八〇年第十三屆冬季奧運會，決定聘其擔任中華民國代表團連絡員。

林常務理事連任空手道協會總幹事

本會常務理事林湜，在本年五月廿一日中華民國空手道協會第二屆會員大會改選中，當選該協會常務理事，同時獲理事會提名通過連任該協會總幹事，林常務理事過去曾經擔任本會總幹事多年，由於這特別深厚關係，只要有時間，必要會付出他們有的力量協助本會。

林常務理事注重美食，對於食的方面，特別喜愛，而有研究，提起台北市大大小小各省『料理』的館子，那可是如數家珍，各位會員如果上館子有不知如何下箸疑難之處，只要他在座，請其在菜單上指點迷津，必定會得到不少寶貴的食經。

滑雪會刊成立編輯小組

沈理事長對於滑雪會刊，寄望正殷，爲使會刊的形成與內容，能夠更引人入勝，前些日子，指定了陳雲銘副總幹事負責召集，聘陳志慈，宋光宇，呂國珍，葉碧華，李娟娟爲會刊的編輯小組委員，負責編印和發行的事宜。

陳雲銘趕編出國預算

副總幹事陳雲銘，目前爲中華民國奧林匹克委員會趕編參加一九七八年與一九八〇年世界滑雪錦標賽及十三屆冬季奧運會經費預算，但是滑雪協會還有許多事要他處理，可以就是個大忙人。做事，講話都比別人快半拍，所以工作效率也是快半拍，

已屆二八年華，還沒有眞正的付出，蘊藏在心中很久的豐富的感情，盼望會員有機會多爲他留意。不過有的人頻頻呼喚他『三八陳仔』，不曉得究竟具有什麼含意。

梁仁貴 喜上眉梢

娃娃臉的梁仁貴，省立體專畢業後，就被我們理事長徵召到中華民國奧會工作，大家公認是個『一見就笑』心地忠厚的大好人，最近發現他『滿面春風』，講話時就帶著『喜上眉梢』的表情，大慨將要向人宣佈『好事近』了。

葉碧華 畢業就有頭路

葉碧華今年暑假專校畢業，脫離學生的時代，已經長大不少，因爲她那枝筆桿相當流暢，英文的底子也不錯，所以受聘了會刊編輯小組委員，也是最賣力的一個，我們都不希望她太快找到工作，可以爲會刊多做些事，而偏偏却在沒有舉行畢業典禮之前，就已經有『頭路』了。

還有，這小妮子畢業後在一家貿易公司做事，現在的她可不是在合歡山上的『小不點』，隨便可以開玩笑的，此後，誰都不許亂叫她那個『外號』了。

楊美莉 做新娘不戴眼鏡

本會駐會幹事楊美莉小姐，前些日子却選定了五月十三日星期五那一天，和她的另一半，在台北市太平洋飯店舉行『合歡』大禮，會裡許多幹部都喜氣洋洋的準時蒞臨祝賀，當天一見，仍然『美莉』如常，不過，看了老半天，好像有點不一樣，就是不一樣，原來臉上少了一付眼鏡，問她，她羞答答的說了，『那有新娘子還帶眼鏡的』

翁明義 電話應接不暇

翁明義也是個大忙人，可是他忙的和陳雲銘不同，公餘之後，樣樣都想插一脚，德文，法文，西班牙文，還有國畫，書法，吉他，在體協草坪上射箭訓練有時也在湊湊熱鬧，住的那個窩裡，滿桌子的書畫，一大堆的參考書，加上都是繞舌頭的錄音帶。除此之外，還有一忙，女孩子來的電話之多，應接不暇，還有的電話，都落空了，找不到他，八成又帶付那夠迷人潔白的大牙齒，約另一位小姐約會去了。

白中發 大名的來源

白中發的大名，是幹部中最突出的一個，大家前些日子湊在一起在猜想著這位仁兄大名的來源，集思廣義尋求正確答案，一致的結論是，當白中發呱呱墮地那一刹，他的父親白先生正在麻將桌上，胡了一付『大三元』滿貫而取名的。

王邵永秋 解甲歸來

王邵永秋，市立體專畢業，當大專兵將近兩年，六月中剛自馬祖前線『解甲』，回來沒有幾天，又被會裡徵召，負責辦理翠堤的露營活動。





編輯小組

對於會員們踴躍的來信，使我們對於滑雪協會有這許多支持者而感到十分欣慰，其中不少會員所提出的問題及建議，確也是本會進步緩慢的癥　所以，在聽取了這麼多寶貴意見後，本會要把言論化諸實行，更希望各位會員在明年初的合歡山活動期間裏感到眞正的在享受滑雪假期。

至於大部份來信所關心的問題：俱樂部輔導員幹部的徵選情形，有一點想要大家了解的，我們希望的目標是：有一羣年輕的新血輪，活潑、健康、樂觀、進取，富有責任心，最重要的是服務熱誠，而且最好是大專在學學生與任課教師，在冬季的活動其間能貢獻部份假期提供服務，因此，在衆多的應徵函中不乏有條件相當好的會員，但是基於某些因素，例如：年齡、體格，職業等的差距。我們保留了一部份應徵者的資料，雖然是在會刊中說明了，仍然不少會員在匆忙中忽略了。

因此，經我們愼重的考慮後選出了郭勝佳、徐祖誠、黃揚城、施俊堯、林華强、蕭弘清、陳秀全、任慶興、王志傑、方瑞冉、陳瑞津、李桂芬、王素鶯、嚴莉娜、冉正文以上十五名爲初審合格者，我們會另外安排時間通知你們參加複試。

◎接者答覆其他會員來函：

黃顯婉，女、文藻語專德文系二年級學生，希望和滑雪協會的會員交個朋友，如果有人想學德文或交換滑雪心得，請寫信告訴她，地址是高雄文藻外專。

◎黃進登會員：

你提議的「突破開創型的活動且須刺激驚險有意義」，年輕人嘛！這個想法實在也不錯，事實上，滑雪本身就是一項符合你所說的運動，至於山下的康樂活動，我們是顧及到男女老幼都適宜參加的家居休閒式野外活動，希望藉此把遊山玩水陶冶性情的正當健身活動推廣普及大衆，不過，你的提議我們會做爲參考的。

◎宋忠生會員：

你所索取的滑雪訓練營會員紀念册，由於此次印刷數量有限，因此設能給你寄上，特在此致歉，但願你下次參加活動能跟得上隊。

◎康明丁會員：

你所提發給參加滑雪的會員紀念章這個建議非常好，在明年初的滑雪活動期間，只要經費許可我們會這麼做的。

◎李宗輝會員：

通信報名的方式是：先來信附回郵告訴雪協你的地址，然後你就可以收到入會卡及參加活動的申請書了。

至於擴建滑雪場，你今年年初用的滑雪場就是新闢出來的，目前會裏正在考慮人造雪的可行性，以創造更好的滑雪環境。

◎陳德權會員：

你的建議我們已著手計劃實行了，八月將有個幹部訓練並且計劃在滑訓中心增加娛樂器材及閱覽刊物，屆時一定可生色不少。

◎吳永義會員：

由於在非活動期間合歡山上的遊樂設施及房舍皆關閉不開放，因此，我們建議你明年年初再上去玩一次，說不定就讓你找到你的不銹鋼水壺了。

阿姆坪露營

行程：

9月10日
13:30 集合 14:00 開車
15:00 到阿姆坪
16:00 到對岸營地
16:30 炊事 18:00 晚餐
19:00 晚會 20:30 結束

9月11日
6:30 起床 7:00 炊事
8:00 早餐
9:00 水上活動
11:00 午炊 12:00 午餐
13:00 上車往復興
13:30 到復興步行至小烏來
14:30 到小烏來，自由活動
17:00 開車回台北
（中途在大溪休息）

活動預報

注意事項：

1. 名額：限五〇人
2. 本會備有專車接送
3. 須辦入山證手續
4. 報名日期至八月三十日止
5. 費用每人二百三十元（非會員二百五十元）
6. 報名截止後通知繳費及集合開車地點
7. 連絡電話七一一—四一五〇楊小姐

會員請密切注意：

R.O.C.N.S.A.

夏郊獵影

中華民國滑雪協會直屬滑雪俱樂部特別開闢
假期最有意義的活動
同時舉辦
風景人像攝影交換欣賞會

□時間： 九月四日 （星期日）
□地點：外雙溪中央電影文化城
□費用：新台幣伍拾元
（午餐自備，供應冷飲及負擔入場券費用）

■注意事項：

1. 九月四日 上午七時卅分至八時在外雙溪中央電影公司文化城門口以會旗誌別集合。
2. 午餐後自由解散。

■參加辦法與規定：

1. 凡俱樂部會員及本會幹部有自備攝影機者爲限。
2. 名額限三十人。
3. 自即日起至三十日止在本會辦公室受理報名。
4. 會員聯誼郵簡登記者以郵戳爲憑。
5. 登記額滿通知繳費逾期以棄權論。
6. 連絡電話：(02)711-4150 楊小姐。



會員聯誼通訊郵簡

我們希望利用會刊中聯誼通訊這張明信片，只要花你一塊錢的郵資，能得到你所需要的，和我們所需要的。

1 凡以往參加合歡山滑雪課有集體聚會，活動希望來，平時有照片更爲歡迎。附

2 對於本刊出版內容，或編排方式，請說話。

3 其他與本會連絡，建議，詢問的事項，可直接寄會，必在下期會員信箱中解答。參加本季活動，先用郵簡登記。

請沿此線剪下寄回！

（詳細辦法・參閱裡頁）

照貼郵票位置
貼郵資壹元

我們希望會員讀者與會刊以及其他會員保持連繫，使我們之間的關係拉得更近，更親密，千萬不必過於珍惜你的筆，或是鄙吝那一塊錢的郵票，而讓我們疏遠了，和你滑雪會的朋友們疏遠了。

請貼郵資壹元

104

台北市
長安東路二段153巷三號

中華民國滑雪協會滑雪會刊收

姓名：

會籍號碼：

寄件人地址：

□□□
郵遞區號